

# إشكالات في اللغة والأدب

مجلة محكمة فصلية ومصنفة في قسم (ج) - تصدر عن جامعة تامنغست (الجزائر)،  
تعنى بالدراسات اللغوية والأدبية والنقدية باللغات: العربية والفرنسية والإنجليزية

Issn. 2335-1586  
Eissn. E ISSN: 2600-6634

عدد 1، مجلد 15، رمضان 1447 مارس 2026



منشورات جامعة تامنغست 2026



إشكالات  
في اللغة والأدب

عدد 1، مجلد 15، رمضان 1447 مارس 2026

ICHKALAT JOURNAL  
LINGUISTIC, LITERARY, CRITICAL STUDIES



A peer-reviewed quarterly scientific journal published by the University of Tamanghasset (Algeria). Dedicated to linguistic, literary and critical studies in Arabic, English and French.

Issue No 1, Volume 15, March 2026

ASJP AraBase  
Algerian Scientific Journal Platform

Askad  
Academic Digital Library  
المكتبة الرقمية العربية

Arcif  
Analytics  
معرفة  
E-MAREFA

ISSN : 2335-1586

Tamanghasset University Publications 2026

# مجلات كالات

مجلة فصلية محكمة تصدر عن جامعة تامنغست (الجزائر)  
تُعنى بالدراسات الأدبية واللغوية والنقدية باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية

مجلد 15 عدد 1

[الرقم التسلسلي للعدد 47]

رمضان 1447 هـ - مارس 2026 م

المجلة مصنفة في قسم (ج)  
ضمن المجلات العلمية الجزائرية

المراسلات

العنوان: ص.ب 10034 سرسوف - تمنراست . الجزائر

هاتف رئيس التحرير: 0666215077 (213)

<https://ichkalat.univ-tamanrasset.dz/>

Email : ichkalatmag@gmail.com

رابط المجلة على البوابة الجزائرية للمجلات العلمية:

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

رقم الإيداع القانوني: 169-2012

Issn :2335-1586

e.issn :2600-6634

معامل التأثير أرسيف العام لسنة 2025 : (0.1034)

مفهرسة في:

**ASJP** AraBase  
قاعدة معلومات اللغة والأدب  
Algerian Scientific Journal Platform

**AskZad**  
Academic Digital Library  
المكتبة الرقمية العربية

**Arcif**  
Analytics  
معرفة  
E - MAREFA

منشورات جامعة تامنغست



**ICHKALAT JOURNAL**  
**(Linguistic , Literary and critical Studies)**

quarterly journal issued by the University of Tamanghasset (Algeria) It deals with literary, linguistic and critical studies, in Arabic, English and French

**Volume 15 Issue no 1 :March 2026**

**Arcif Influence Factor for 2025(0.1034)**

**The magazine is classified in section (C).  
Among the Algerian scientific journals**

**CORRESPONDENCE**

B.P. 10034 Sersouf-Tamanghasset- Algeria  
Tel: (213) 0666215077

Email :ichkalatmag@gmail.com

Web site. <https://ichkalat.cu-tamanrasset.dz/>

The journal's link on the Algerian portal for scientific journals:  
<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

Legal deposit number: 2012-169  
Issn:2335-1586 / E.issn:2600-6634

**Indexed in**



**Tamanghasset University Publications**

## قواعد النشر في المجلة

ترحب المجلة بمشاركة الباحثين من كل الجامعات ومراكز البحث من جميع أنحاء العالم، وتقبل الدراسات والبحوث المتخصصة في القضايا الأدبية واللغوية والنقدية باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية وفق القواعد الآتية:

- أن يتسم البحث بالأصالة النظرية والإسهام العلمي.
- أن يكتب على نموذج ورقة مجلة إشكالات (يحمل من موقع المجلة على البوابة) برنامج (word) على ورقة بمقاس (18.2سم×25.7سم) بخط (Arabic Typesetting) حجم (16) للمتن و(14) للحواشي، بما لا يقل عن (12) صفحة ولا يتجاوز (20) صفحة، بما فيها قائمة المراجع.
- تخصص الصفحة الأولى لعنوان البحث، واسم الباحث ودرجته العلمية، وبريده الإلكتروني، ورقم هاتفه، وملخص باللغة العربية في لا يزيد عن عشرة أسطر (10) ومثله باللغة الإنجليزية، على أن تكون الترجمة دقيقة. (ضرورة تجنب ترجمة قوغل الحرفية)، إضافة إلى كلمات مفتاحية أسفل كل الملخص.
- أن يبدأ البحث بتمهيد أو مقدمة أو مدخل، وينتهي بخاتمة ونتائج. كما يطلب تقسيم البحث إلى عناوين فرعية.

- توضع الرسوم والبيانات في شكل صورة ليتسنى تعديلها في صفحة المجلة.
- تخضع البحوث المقدمة للتحكيم العلمي قبل نشره
- ضرورة التزام الباحث بالأمانة العلمية، ويتعهد بعدم نشر البحث من قبل في أية مطبوعة أو مجلة. (يجرر الباحث تعهدا بملكية المقال، وعدم نشره، في وثيقة ترسل إليه عقب قبول توجيه البحث إلى التحكيم).
- إلزامية حسن التوثيق بذكر المصادر والمراجع من خلال التهميش الأكاديمي في الصفحة الأخيرة من المقال، على أن يكون التهميش أليا ومن دون إدراج الأقواس في أرقامه.

- يرسل البحث حصرا عن طريق البوابة الجزائرية للمجلات العلمية ASJP على الرابط:  
<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

- قواعد النشر التفصيلية موجودة بنموذج ورقة المجلة، على الباحث الالتزام ب

يتحمل صاحب المقال مسؤولية محتوى مادته العلمية،  
ومسؤولية إخلاله بالأمانة العلمية

## Publishing rules of the journal

The journal welcomes the participation of researchers from all Algerian, Arab and foreign universities and research centers, and accepts studies and research specialized in literary, human, social and scientific issues in Arabic, English and French according to the following rules:

-Research should be characterized by theoretical originality and scientific contribution.

- To be written on the form of Ishkalat journal paper (carried from the journal's website on the portal) on format (word) on a sheet of paper size (18.2 cm x 25.7 cm) in the font (Times New Roman) size (12) for the board and (11) for footnotes, not exceeding (20) pages and not less than (11) pages.

- The first page is devoted to the title of the research, the name of the researcher and his degree, his e-mail, his phone number, and a summary in English between 7 and 10 lines.

- The research should begin with a preface or an introduction and ends with a conclusion or results. It is also required that the search be divided into subtitles.

- Figures and graphs should be in the form of an image so that they can be modified in the journal's page.

-The submitted research is subject to scientific arbitration prior to publication.

-The researcher must adhere to the scientific integrity, and assures not to publish the research before in any publication or journal. (The researcher should make a declaration of ownership of the article and not publish it before, in a document to be sent to him after accepting the research to be directed to arbitration).

-Mandatory documentation by citing sources and references through academic marginalization on the last page of the article, provided that the marginalization is automatic and without the inclusion of brackets in its numbers.

-The research should be exclusively sent through the Algerian portal for scientific journals ASJP at:

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

-----

**The author is responsible for his scientific content  
And he bears responsibility for the breach of scientific honesty**

# مجلة كالات

(مدير المجلة الشرفي) أ.د. الغالي بن لباد (مدير جامعة تامنغست)

(رئيس التحرير) أ.د. رمضان حينوي

(المحررون المساعدون)

|    |                             |                            |    |                    |                                      |
|----|-----------------------------|----------------------------|----|--------------------|--------------------------------------|
| 1  | مصطفى أحمد قنبر             | جامعة قطر                  | 2  | خضر محمد أبو جحجوح | الجامعة الإسلامية بغزة               |
| 3  | هوارية الحاج علي            | م.و.ب.ع.ت.ل.ع-<br>الجزائر. | 4  | حنينة طيبش         | جامعة خنشلة- الجزائر                 |
| 5  | عبد القادر رحماي            | جامعة الجزائر 2            | 6  | جميلة غريب         | جامعة عنابة- الجزائر                 |
| 7  | زينب رضا حمودي الجويد       | جامعة بابل- العراق         | 8  | الحيايي محمود خليف | الجامعة التقنية الشمالية -<br>العراق |
| 9  | علي عبد الأمير عباس الخميس  | جامعة بابل - العراق        | 10 | خليل أبو جراد      | جامعة القدس المفتوحة-<br>فلسطين      |
| 11 | عبد الرحيم البار            | جامعة جيجل-الجزائر         | 12 | نصيرة شيادي        | جامعة تلمسان-الجزائر                 |
| 13 | معاذ مقري                   | جامعة الشلف-الجزائر        | 14 | عبد الله لأطرش     | م.ج.ب.تندوف- الجزائر                 |
| 15 | عبد القادر رحماي            | جامعة الجزائر 2            | 16 | فريد عوف           | جامعة جيجل-الجزائر                   |
| 17 | BENEDDRA<br>Mohammed Rachid | Univ. Tlemcen-<br>Algerie  | 18 | Houamdi Djamilia   | Univ- Alger 2                        |
| 19 | MELOUAH Sabrina             | Univ. Annaba-<br>Algeria   | 20 | Baghzou Sabrina    | Univ. Khenchela-<br>Algeria          |
| 21 | Senoussi Mohammed           | Univ. M'sila-<br>Algeria   | 22 | Abdeldayem Fedaa   | Ahram Canadian<br>University, Egypt  |
| 23 | MAKHLOUF<br>Kouider         | Univ - Chlef               | 24 | Amina Abdelhadi    | Univ. Tiaret<br>Algeria              |

( فريق المراجعة) داخل الجزائر

|    |                  |                      |    |                 |                 |
|----|------------------|----------------------|----|-----------------|-----------------|
| 1  | عبد الجليل منقور | جامعة عين تموشنت     | 2  | يوسف وسطاني     | جامعة سطيف 2    |
| 3  | لقمان شاكور      | جامعة أم البواقي     | 4  | مليكة بن بوزة   | جامعة الجزائر 2 |
| 5  | بركة بوشيبية     | جامعة بشار           | 6  | إدريس بن خويا   | جامعة أدرار     |
| 7  | جلال خشاب        | جامعة سوق أهراس      | 8  | حبيب بوزوادة    | جامعة معسكر     |
| 9  | عمر بوقمرة       | جامعة الشلف          | 10 | عبد القادر شارف | جامعة الشلف     |
| 11 | م. الصالح بوضياف | الم. الج. النعامة    | 12 | بلخير أرفيس     | جامعة المسيلة   |
| 13 | حميد قبائلي      | جامعة أم البواقي     | 14 | سعيد خليفي      | جامعة غيليزان   |
| 15 | عامر رضا         | المركز الجامعي بميلة | 16 | مومن مزوروي     | جامعة بشار      |
| 17 | بوكور بوشيبية    | جامعة بشار           | 18 | فريدة مقلاتي    | جامعة خنشلة     |

# مبلة كالات

|    |                  |                      |    |                  |                    |
|----|------------------|----------------------|----|------------------|--------------------|
| 19 | محمود فتوح       | جامعة تيسمسيلت       | 20 | السعيد ضيف الله  | جامعة الجزائر 2    |
| 21 | حفيفة تزروي      | جامعة الجزائر 2      | 22 | نسيمة كريع       | م. الجامعي بميلة   |
| 23 | مبارك بلالي      | جامعة أدرار          | 24 | محمود رزايقية    | جامعة تيسمسيلت     |
| 25 | عزوز ميلود       | جامعة تيارت          | 26 | د حليلة عواج     | جامعة باتنة 1      |
| 27 | بويكر معازيز     | جامعة تيارت          | 28 | ثابت طارق        | جامعة باتنة 1      |
| 29 | يحيى حاج احمد    | جامعة غرداية         | 30 | دريس محمد أمين   | جامعة معسكر        |
| 31 | محمد عروس        | جامعة الجزائر 2      | 32 | أحمد بناني       | جامعة تامنغست      |
| 33 | عيسى بريهمات     | جامعة الأغواط        | 34 | عائشة عبيزة      | جامعة الأغواط      |
| 35 | أحمد حفيدي       | جامعة تامنغست        | 36 | أحمد كامش        | جامعة خنشلة        |
| 37 | صورية جغبوب      | جامعة خنشلة          | 38 | محمد كنتاوي      | جامعة أدرار        |
| 39 | يحيى بن يحيى     | جامعة غرداية         | 40 | سماح بن خروف     | ج - برج بوغريبيج   |
| 41 | سعد لخضاري       | جامعة البويرة        | 42 | د جمال بلعربي    | م.ب.ع.ت.ع.ع        |
| 43 | زهور شتوح        | جامعة باتنة 1        | 44 | خديجة الشامحة    | جامعة غرداية       |
| 45 | كريمة ساملي      | جامعة تيزي وزو       | 46 | الحاج براهيم     | جامعة الجلفة       |
| 47 | بركاني محمد رضا  | جامعة الطارف         | 48 | عماد شارف        | جامعة سوق أهراس    |
| 49 | صورية داودي      | جامعة سوق أهراس      | 50 | حسين دحو         | جامعة ورقلة        |
| 51 | عبد القادر بقادر | جامعة ورقلة          | 52 | عثماني بولرباح   | جامعة الأغواط      |
| 53 | فيصل الأحمر      | جامعة جيجل           | 54 | معزوز عبد الحليم | جامعة ميلة         |
| 55 | عبلة معاندي      | جامعة بجاية          | 56 | مصطفى بن عطية    | جامعة المسيلة      |
| 57 | تسعديت حول       | جامعة بجاية          | 58 | محمد مدور        | جامعة غرداية       |
| 59 | لزهر مساعدي      | ج.ع.الإس. قسنطينة    | 60 | هشام فروم        | جامعة الطارف       |
| 61 | فاطمة مختاري     | جامعة الأغواط        | 62 | عمر بلخير        | جامعة تيزي وزو     |
| 63 | كمال عمامرة      | جامعة الشلف          | 64 | عليك الكايسة     | جامعة بجاية        |
| 65 | خضرة حمراوي      | جامعة عنابة          | 66 | حمدان سليم       | جامعة الوادي       |
| 67 | عائشة حمعي       | جامعة المدية         | 68 | العربي بومسحة    | جامعة تيسمسيلت     |
| 69 | بوعامر بوعلام    | جامعة غرداية         | 70 | محمد بوزيدي      | جامعة معسكر        |
| 71 | علي بن فتاشة     | جامعة بومرداس        | 72 | إيمان ملال       | جامعة خنشلة        |
| 73 | محمد ملياني      | تلمسان               | 74 | عبد الله بن صفية | جامعة برج بوغريبيج |
| 75 | مبروك دريدي      | جامعة سطيف 2         | 76 | عبد القادر خليف  | جامعة تبسة         |
| 77 | حميدة سعاد       | المركز الجامعي لميلة | 78 | أحمد حاجي        | جامعة ورقلة        |



# مبانيات

|                               |                       |    |   |                      |    |
|-------------------------------|-----------------------|----|---|----------------------|----|
| كليات التقنية العليا الإمارات | فاطمة النصيرات        | 8  | كليات التقنية العليا الإمارات             | أحمد محمد بشارات     | 7  |
| جامعة فلسطين بغزة             | عبد الرحيم حمدان      | 10 | جامعة فلسطين بغزة                         | رائد الدايسة         | 9  |
| ج. الملك فيصل -<br>السعودية   | . نور الدين السافي    | 12 | جامعة سظام بن عبد<br>العزیز - السعودية    | أحمد علي علي لقم     | 11 |
| ج. الملك سعود - السعودية      | أبو المعاطي الرمادي   | 14 | كليات التقنية العليا الإمارات             | عاهد طه عيال سلمان   | 13 |
| جامعة الكوفة - العراق         | محمد الشكري           | 16 | العراق                                    | أشواق محمد النجار    | 15 |
| جامعة البصرة/العراق           | محمد جواد البدراني    | 18 | جامعة بغداد                               | نبراس حسين الغزوي    | 17 |
| جامعة بابل                    | حنان رضا حمودي الجويد | 20 | المعهد الوطني للبحوث<br>التربوية - العراق | وليد الجويد          | 19 |
| جامعة الأقصى فلسطين           | يحيى غبن              | 22 | وكالة الغوث - فلسطين                      | عمار الوحيدى         | 21 |
| جامعة القوميات - الصين        | مصطفى شعبان           | 24 | جامعة شهيد تشرمان<br>أهواز                | عباس يداللهى فارساني | 23 |
| جامعة بارتن - تركيا           | محمود قدوم            | 26 | جامعة بابل - العراق                       | حنان حمودي الجويد    | 25 |
| جامعة أم القرى                | نعمان بوقرة           | 28 | جامعة غزة                                 | تھاني سالم أبو صلاح  | 27 |
| جامعة ذي قار - العراق         | ضياء العبودي          | 30 | جامعة جدارا - الأردن                      | هناء الشلول          | 29 |

## Honorary Director

Pr. Abdelghani Choucha ( Rector of Tamanghasset University)

## Editor-in- Chief :

Pr. Ramdane.Hinouni

### Editorial Team:(English – Français)

|   |                   |                         |   |                      |                                  |
|---|-------------------|-------------------------|---|----------------------|----------------------------------|
| 1 | Baghzou Sabrina   | Univ. Khenchela-Algeria | 2 | BENEDDRA Med. Rachid | Univ. Tlemcen-Algerie            |
| 3 | MAKHLOUF Kouider  | Univ. Chlef Algeria     | 4 | MELOUAH Sabrina      | Univ. Annaba-Algeria             |
| 5 | Senoussi Mohammed | Univ. M'sila-Algeria    | 6 | Abdeldayem Fedaa     | Ahram Canadian University, Egypt |
| 7 | Amina Abdelhadi   | Univ. Tiaret Algeria    | 8 | Houamdi Djamilia     | Univ. Algiers 2                  |

### Expertise team: (English – Français)

|    |                    |                  |    |                              |                              |
|----|--------------------|------------------|----|------------------------------|------------------------------|
| 1  | Badreddine Loucif  | univ. Khenchela  | 2  | Mohamed Dridi                | univ. Ouargla                |
| 3  | Rachid Chibane     | u.c. Tindouf     | 4  | Faiza Dekhir                 | univ. Tamanrasset            |
| 5  | Salem Ferhat       | univ. Ouargla    | 6  | Hadjira Meddane              | univ. Chlef                  |
| 7  | Nacera Idir        | univ. Tizi ousou | 8  | Mohamed Hattab               | univ. Adrad                  |
| 9  | Mounira Hamideche  | Univ. Algiers2   | 10 | Mohamed Besnaci.             | Univ. Lumière Lyon II France |
| 11 | Hicham Belmokhtar  | Univ. Tissemsilt | 12 | Mohamed Amin Dris            | Univ. Mascara                |
| 13 | Asma Bayat         | Univ. El oued    | 14 | BOUSBAL Abdelaziz            | univ. Ouargla                |
| 15 | Salah Faid         | univ. M'sila     | 16 | FETITA Belkacem Kamel-eddine | univ. Ouargla                |
| 17 | Guettafi Sihem)    | univ. Biskra     | 18 | Hoadjli Ahmed Chaouki        | univ. Biskra                 |
| 19 | OUNIS SALIM        | univ. Khenchela  | 20 | BENMENNAA HADDAD Meryem      | Univ. Biskra                 |
| 21 | Ait Ouarab Massiva | Univ. Alger3     | 22 | BEDJAOUI Wafa                | Univ. Alger2                 |
| 23 | AMARNI Asma        | Univ. Ouargla    | 24 | Benketaf Abdelhafid          |                              |
| 25 | Bentayeb Razika    | Univ. Guelma     | 26 | BETOUCHE Aini                | Univ. Tizi ousou             |
| 27 | Bouzidi Souraya    | Univ. Khenchela  | 28 | BEYAT Asma                   | Univ. El Oued                |
| 29 | CHAIB Sami         | ENS. Ouargla     | 30 | HAFSI Latifa                 | ENS. Ouargla                 |
| 31 | Guettafi Sihem     | Univ. Biskra     | 32 | kharchi lakhdar              | Univ. Msila                  |

# مبالات

|    |                     |                        |    |                         |                      |
|----|---------------------|------------------------|----|-------------------------|----------------------|
| 33 | Nouadri Samia ilhem | CU Barika              | 34 | Riadh Boukhetala        | Univ. Setif2         |
| 35 | Sarrah Khouiled     | ENS. Ouargla           | 36 | Abdeldjebar Boukhalkhal | Univ. Bechar         |
| 37 | Achour Hanbli       | univ. Tébessa          | 38 | Hamadouche Mokhtar      | Univ. Oum El Bouaghi |
| 39 | Hamza Boudersa      | ENS Const              | 40 | Merine Asma             | CU Naama             |
| 41 | Senoussi Massika    | Univ. Ouargla          | 42 | Sid Ali Selama          | essa-alger           |
| 43 | Smaine Khalki       | Univ. Bechar           | 44 | Al-Harahsheh Ahmad      | Yarmuk Univ- Jordan  |
| 45 | Amel Benyahia       | ENS Const.             | 46 | Houria Mihoubi          | Univ.M'sila          |
| 47 | Soraya Refrafi      | Univ. Biskra           | 48 | Ammar Benabed           | Univ. Tiaret         |
| 49 | Nadia Bentaifour    | Univ. Mosta.           | 50 | Nouria Ali rabah        | Univ. Saida          |
| 51 | Nassima Amirouche   | Univ. M'sila           | 52 | M'hand Ammouden         | Univ. Bedjaia        |
| 53 | Nabila Bedjaoui     | Univ. Biskra           | 54 | Farouk Benabdi          | Univ. Maskara        |
| 55 | Ali Nabil           | Al Farahidi Univ. Iraq | /  | /                       | /                    |

# مجلات كلمات

## فهرس الموضوعات

| الرقم | عنوان المقال  | المؤلف   | ص   |
|-------|---|--|-----|
| 1     | الاعتراب النفسي والاجتماعي في رواية "العازب" لريبعة جلطي: التجليات والانعكاسات.   | زاهية بوجناح   | 15  |
| 2     | الترجمة الأدبية بين جالية الفعل البشري وسرعة الذكاء الاصطناعي<br>GPT CHAT أنموذجا   | د. صديقة معمر  | 29  |
| 3     | الومضة في شعر كاظم الحجاج   | أ.م معتر قصي ياسين   | 38  |
| 4     | المثاقفة في رواية "كلاب الجحيم" لابراهيم الدرغوني   | د/ليلي عواطف   | 55  |
| 5     | المرجعيات الفكرية للعنوان في ديوان "عندما أشرق في عيوني" لريم السيد   | أ.د نسيمه كريم   | 68  |
| 6     | التص الفلسفي بين الترجمة البشرية والذكية<br>- La nécessité du doute - لرينة ديكرات أنموذجا                                    | نجمة زقور  | 82  |
| 7     | ابن الحاج اللوزي؛ حياته وأغته الشعريّة وصوره الفنيّة  | د. محمد محبوب محمد عبد المجيد                                  | 101 |
| 8     | بنية المكان في رواية الكافية والوشام لمحمد مفلح، المدينة أنموذجا  | عبد القادر دحون <sup>1</sup><br>عبد القادر بن عزة <sup>2</sup> | 116 |
| 9     | ترجمة المدلول الثقافي في الأدب الجزائري: رواية "دموع وشموع" لعبد الجليل<br>مرتاؤ أنموذجا                                      | د. بن صافي دلاني خيرة  | 131 |
| 10    | تفكيك الحرافة وتنمية التفكير النقدي في قصص الأطفال: دراسة في "أضغاث<br>أحلام" و"ظل خلف التافذة" لفاتح عياد                    | زهية عيوني   | 150 |
| 11    | حضور التراث وانعكاساته في شعر عز الدين المناصرة   | أساء عروة  | 162 |
| 12    | من سرديات "جونات" إلى السرديات التلفظية   | رياض بن يوسف   | 174 |
| 13    | فائض المعنى في الخطابات الأدبية الشعبية الجزائرية<br>حكاية "بجا والحاكم الظالم" عن الراوي الشعبي عبد القادر<br>لعويسي أنموذجا | ياسين خروبي  | 188 |
| 14    | مقاربة أسلوبية للخطاب الشعري المقاوم في: "الموت فينا وفيهم الفزع (إلى<br>المقاومة في عزة)" ل"نسيم البرغوثي"                   | حسناء حبيبة  | 204 |
| 15    | نَسَقُ اللّوْنِ والمتوارى الثقافي في خطاب تمثيل الأقليات في منطقة الهقار. من<br>خلال رواية كاماراد لحاج أحمد الصديق           | د. عمر بوشنة   | 222 |
| 16    | هندسة اللّوْنِ ودلائله في القرآن الكريم   | سليمان قارة محمد   | 234 |
| 17    | وظيفة الروابط النصية في انساق الخطاب الشعري؛ لامية العرب<br>للشفتري أنموذجا   | بختي بوعامة <sup>1</sup><br>بلحبيب محمد الهاشمي <sup>2</sup>   | 246 |

# مجلات كلمات

|     |  |  |    |
|-----|--|--|----|
| 264 | منى دوزة   | قصيدة المدح التبوي في المسابقة التلفزيونية "القصيدة المحمدية في مدح خير البرية". مقارنة تأويلية لنصوص شاعر المصطفى "ياسين أفريد"               | 18 |
| 280 | د. خديجة شهدي  | الألوان في الخطاب الشعبي التلمساني؛ دراسة سوسiolسانية-   | 19 |
| 295 | حاج إيمان  | الترجمة بين الإنسان والآلة؛ دراسة في الفروقات والتحديات  | 20 |
| 306 | بورخمة نورالهدى  | صورة المرأة في الشعر الشعبي الجزائري "قصيدة حيزية لمحمد بن قيطون أمودجا"   | 21 |
| 316 | د. عبد الرحيم البار  | الإستأذ التَّخَوِيُّ فِي اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ وَاللِّسَانِيَّاتِ القَرَيْبَةِ؛ مَقَارِبَةُ المُخْتَوَى وَإِطْهَارُ الفَارِقِ                | 22 |
| 330 | عبد القادر خروبي   | الدلالة في الدرس اللساني العرفاني؛ الاستعارة والمشارك الدلالي أمودجا   | 23 |
| 344 | خليفة عيسات  | قراءة تحليلية لكتاب اللسانيات البيئية لخالد حوير الشمس   | 24 |
| 360 | عبدة محمد <sup>1</sup> / بكلي محمد <sup>2</sup>                    | تجليات تفاعل حدّي القراءة والكتابة في مرايا القراءة لخالد بلقاسم   | 25 |
| 369 | محمد العيد جامعي   | الوضع اللساني العربي المعاصر في ظلّ السياق الثقافي العالمي.  | 26 |
| 383 | حمزة آتشي <sup>1</sup><br>بوزيد ساسي هادف <sup>2</sup>             | الوقف والابتداء بين التراث والصوتيات الحديثة: قراءة في طرّح "ابن الجزري"   | 27 |
| 392 | بن دادش محمد   | البعد التكاملية بين الصرف والتجويد وأثره في الأداء القرآني: دراسة تطبيقية في ضوء قراءة نافع  | 28 |
| 409 | د. نبيلة قريبي   | القياس الشكلي، وأثره في تسويغ الظواهر اللغوية الشاذة في متون الأحاديث المشكّلة   | 29 |
| 424 | مباركة رحامني  | آليات استثمار الدعامات الديدانكيتية في الإدارة المثلى لنشاط فهم المنطوق للسنة الثالثة من التعليم الابتدائي                                     | 30 |
| 438 | وليد عباشي   | المبهمات الترجيحية والايديولوجية في ترجمات القرآن الكريم إلى الفرنسية: دراسة في ترجمتي كازيميرسكي وبلاشير                                      | 31 |
| 451 | د/ سلمى أوكل   | اللاجئ بين هاجس الاندماج ووجع الذاكرة في رواية جمهورية الكلب استعادات لوقائع غامضة لابراهيم اليوسف.  | 32 |
| 464 | داود مسعود   | تحليل أداء أدوات تلخيص النصوص المدعومة بالذكاء الاصطناعي   | 33 |
| 475 | يمينة ليلى موساوي  | من خطاب الغضب إلى الخطاب الساخر: تحولات التعبير الاحتجاجي خلال جائحة كوفيد في الجزائر.   | 34 |
| 493 | أ.د. كمال أحمد غنيم <sup>1</sup><br>أ. نور عرب الصفدي <sup>2</sup> | مَشْكَلَاتُ السُّزْدِ فِي مَجْمُوعَةِ "عَنَاكِبِ الرُّوحِ" القِصَصِيَّةِ لِلْكَاتِبَةِ القَطْرِيَّةِ بَشْرَى نَاصِر: قِرَاءَةٌ سَمِّيَّاتِيَّة | 35 |
| 513 | بشوات إسماعيل  | ثنائية الإعداد والتخطيط لدى الأستاذ وأثرها في تنفيذ الدرس التعليمي "المرحلة الابتدائية أمودجا"   | 36 |
| 530 | Stiti Rinad <sup>1</sup> , Prof. Gariti Mohamed <sup>2</sup>       | Navigating the Hyphen: Exploring Duality and Identity in <i>The Sympathizer</i>  | 37 |

|     |   |   |           |
|-----|---|---|-----------|
| 547 | <b>Bensadok Hadia<sup>1</sup>,<br/>Maoui Hocine<sup>2</sup></b>                         | <b>Navigating Identity: The Postcolonial Bildungsroman in Adichie's Purple Hibiscus and Atta's Everything Good Will Come</b>  | <b>38</b> |
| 567 | <b>Messaouda<br/>BENDAHMANE</b>   | <b>Motivational Strategy Use among First-Year EFL Students: A Mixed-Methods Evaluation of Dörnyei's Classroom Framework Implementation</b>                                      | <b>39</b> |
| 588 | <b>Dr. Mouna<br/>FERATHA</b>  | <b>EFL Students' Engagement, Retention, and Collaboration through Quiz Games in Classes of Linguistics: The Case of Second-Year Students at the University of Constantine 1</b> | <b>40</b> |
| 605 | <b>Takroumbalt<br/>Mohammed<br/>Ameziane</b>  | <b>EFL Learners Attitudes towards Grammar Teaching Strategies</b>   | <b>41</b> |
| 624 | <b>Brahim Touahria<br/><sup>1</sup>, Fatiha<br/>BOUAZRI<br/>IDJENADÈNE <sup>2</sup></b> | <b>Entre autonomie prescrite de l'apprenant et pratiques enseignantes réelles : le cas du FLE en 3e année moyenne .</b>   | <b>42</b> |
| 643 | <b>HEDDOUCHE<br/>Ourida</b>   | <b>Langue française et histoire algérienne : la voix littéraire et poétique d'Ahmed Bencherif</b>   | <b>43</b> |
| 664 | <b>Samira<br/>HAMOUDA<sup>1</sup>,<br/>Mohamed<br/>BOUDJADJA<sup>2</sup></b>            | <b>Le Temps en Fragments : Analyse Narratologique et Philosophique du Kaleidoscope Temporel Dans [Surtout ne te Retourne pas] de MAISSA BEY</b>                                 | <b>44</b> |
| 681 | <b>NASRAOUI<br/>Fatma</b>   | <b>Vers une dynamique proactive : le tutorat et l'e-tutorat au service du bien-être des étudiants de première année de Licence</b>  | <b>45</b> |

## بسم الله الرحمن الرحيم

### كلمة التحرير

تدخل مجلة (إشكالات في اللغة والأدب) عامها الخامس عشر، وكل أمل طاقها أن تتوج بترقية إلى الصنف الدولي، كي تواصل خدماتها النبيلة للباحثين وطلبة الدراسات العليا، بما تحقّقه من مهنية ومصداقية في معالجة البحوث والمقالات الكثيرة والمتنوعة التي تصلها في كل دورة استقبال.

وفي كل الأحوال ستظل المجلة وفيه لرسالتها، حريصة على خدمة البحث العلمي داخل الوطن وخارجه، إلا أن التصنيف الدولي يدفعها أكثر إلى المنافسة العلمية، وتحقيق الأفضل كما ونوعاً.

هذا، وتشكر هيئة تحرير مجلة (إشكالات في اللغة والأدب) كل الباحثين الذين يعبرون عن شعورهم النبيل تجاه ما تقدمه، وتمنياهم بترقيتها، وذلك يدفعنا إلى بذل مزيد من الجهد في سبيل خدمة أهداف المجلة بجد وعزم. ونسأل الله العون والتوفيق.